

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Remorque	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-14FC38/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-14FC38	<b>Date</b> 2014-02-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-371-64308	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp371.W6399-14FC38	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-02-18</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Modérie, Christine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp371
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3970 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-2953
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Cette modification N° 004 de l'invitation est présenté afin de faire connaître une question (Q) reçue de l'industrie et la réponse (R) à celle-ci , de révisé l'Annexe "A" et l'Appendice 1 dans le document d'invitation à soumissionner et de prolonger la date de fermeture de la demande d'invitation à soumissionner comme suit:**

**SUPPRIMER:** L'invitation prend fin le 2014-02-11  
**INSÉRER:** L'invitation prend fin le 2014-02-18

### **Changements apporté à la demande de l'invitation à soumissionner**

**SUPPRIMER:** Annexe "A" et l'Appendice 1 en date du 3 février **dans son intégrité.**  
**INSÉRER:** **Nouvelle révision** de l'Annexe "A" et l'Appendice 1 en date du 6 février

### **Questions (Q) et réponses (R) reçue de l'industrie**

#### **Q.14**

Avec avenant n ° 3 vous avez clairement identifié vos besoins comme une remorque 20 000 lb. La norme pour les traverses sur une remorque 20 000 lb de l'industrie est de 3 " à 4,1 lbs d'acier par pied. Pas le 4" Traverse identifié dans l'offre.

Afin d'obtenir un 4 "traverse min vous obtiendrez une remorque 30 000 lbs et je soupçonne que le camion F550 aura du mal à tirer et vous pouvez avoir un problème de licence.

Nous tenons à fournir le matériau du cadre standard de l'industrie sur cette remorque dont 3 "@ # 4.1 traverses.

Est-ce acceptable?

#### **R.14**

Oui, s'il vous plaît fournir la matière du cadre standard de l'industrie qui est la route juridique de l'Ontario.

**Toutes les modalités demeurent les mêmes.**

**AVIS**

Cette documentation a été révisée par le responsable technique et ne contient pas de marchandises contrôlées.

**NOTICE**

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods.

**DESCRIPTION D'ACHAT  
POUR  
REMORQUE DE TRANSPORT DE VÉHICULES DE 20 pi**

**PORTÉE**Portée

La présente description d'achat décrit les exigences pour une remorque de transport de véhicules.

Primauté des exigences

Les exigences dans la présente description d'achat s'appliquent à une remorque de transport de véhicules. Cette remorque de transport de véhicules sera principalement utilisée en conjonction avec un Ford F550 2012 à carrosserie personnalisée.

Instructions

Les définitions et instructions suivantes s'appliquent à l'interprétation de la présente description d'achat :

- a) Les exigences, qui sont identifiées par le verbe devoir conjugué au présent, sont obligatoires. Les écarts ne seront pas permis;
- b) Dans le présent document, « fourni » doit vouloir dire « fourni et posé »;
- c) Les mesures métriques doivent être utilisées pour définir l'exigence. Les autres mesures sont données à titre de références seulement et pourraient ne pas être des conversions exactes; et
- d) Les dimensions mentionnées comme étant nominales doivent être traitées comme des dimensions approximatives. Les dimensions nominales reflètent une méthode par laquelle le matériel ou les produits sont généralement identifiés pour la vente commercialement, mais qui diffèrent des dimensions réelles.

Définitions

Les définitions suivantes s'appliquent à l'interprétation de la présente description d'achat :

- a) « Responsable technique » – Le représentant du gouvernement responsable du contenu technique de la présente exigence;
- b) « Remorque » est définie comme une remorque de transport de véhicules;

- c) « Autorisé à circuler sur les routes » – Les caractéristiques dont un véhicule a besoin pour qu'il puisse être utilisé légalement sur toutes les routes principales et routes secondaires canadiennes, n'ayant pas de restrictions spéciales, sans avoir besoin de permis pour poids excédentaire ou pour surdimensions; et
- d) L'acronyme PNBV veut dire « poids nominal brut du véhicule »;

Questionnaire de renseignements techniques

Ce qui suit s'applique :

- a) Le soumissionnaire doit remplir un questionnaire de renseignements techniques pour la remorque offerte. Le fait de ne pas fournir les tableaux, les courbes, les dessins, l'analyse de rendement ou les brochures spécifiés pourrait rendre la proposition non conforme; et
- b) Le fait de ne pas répondre à une question du questionnaire de renseignements techniques pourrait être considéré non conforme.

**EXIGENCES** – La remorque doit :

- a) Être neuve, pas usagée et contenir du nouveau matériel seulement;
- b) Avoir une longueur hors-tout minimale de 6,45 m (21,2 pi) d'un minimum de 4,95 m (16,2 pi) pont plat, et un (5 pi) en queue d'aronde 1,5 m (aussi connu comme un castor) rampe;
- c) Avoir un pont plat capable de supporter un véhicule endommagé d'une masse de 6 655 kg (15 000 lb);
- d) Avoir un raccord de type col de cygne réglable;
- e) Avoir un PNBV d'au moins 8 873 kg (20 000 lb);
- f) Avoir un cric télescopique (drop-leg jack) rétractable d'une capacité d'au moins 4 436 kg (10 000 lb);
- g) Être munie d'un nouvel ensemble pneu et roue de secours fixé solidement;
- h) Avoir un pont en pin traité sous pression d'au moins 2 po d'épaisseur;
- i) Être peinte à l'aide de couleurs foncées (le noir, le brun, le bleu marin, le gris foncé sont acceptables);
- j) Avoir des freins électriques avec une rupture opérationnelle sur la remorque;
- k) Avoir un éclairage à DEL;
- l) Utiliser un raccord commercial standard et un raccord standard OTAN à 12 branches;
- m) Avoir des anneaux de fixation sur le côté pour permettre le transport sécuritaire du véhicule endommagé;
- n) Avoir une garantie de un (1) an pièces et main-d'œuvre; et
- o) Pouvoir circuler légalement sur les routes de l'Ontario.

**PRODUITS LIVRABLES**

- a) Quantité : une (1) remorque.
- b) Manuel opérationnel et de maintenance :

- i. Un (1) exemplaire papier; et
  - ii. Un (1) exemplaire électronique compatible avec Microsoft Office 2003 (.doc) ou Adobe Acrobat Reader 9.0 (.pdf).
- c) Lieu de livraison – Le lieu sera divulgué lors de l’attribution du contrat.



**AVIS**

Cette documentation a été révisée par le responsable technique et ne contient pas de marchandises contrôlées.

**NOTICE**

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods.

**MATRICE DE CONFORMITÉ****REMORQUE DE TRANSPORT DE VÉHICULES DE 20 pi****NOTE**

1. **IL INCOMBE AUX SOUMISSIONNAIRES DE CLARIFIER LES QUESTIONS TECHNIQUES NON RÉGLÉES, PAR DEMANDE ÉCRITE, À L'AGENT DE NÉGOCIATION DES MARCHÉS AVANT LA PRÉSENTATION DE LEUR SOUMISSION.**
2. **LA RÉPONSE DES SOUMISSIONNAIRES DOIT ÊTRE DACTYLOGRAPHIÉE.**

**1.0 GÉNÉRALITÉS****1.1 Instructions**

Les soumissionnaires doivent être évalués conformément aux critères et aux instructions suivants comme détaillé dans le présent document. Les instructions suivantes doivent s'appliquer à l'évaluation du soumissionnaire :

1.1.1 Les exigences obligatoires sont identifiées par le verbe devoir conjugué au présent. Toutes les exigences obligatoires doivent être respectées pour atteindre la conformité; et

1.1.2 Les présentations de soumission doivent tenir compte de tous les critères identifiés dans le plan d'évaluation de soumission avec tous les détails d'appui. Une insuffisance de renseignements pour prouver la conformité ou une absence de réponse peut résulter dans le rejet d'une réponse et peut résulter en la non conformité de la présentation de soumission.

**2.0 CRITÈRES OBLIGATOIRES**

Le tableau ci-dessous détaille les critères obligatoires qui doivent être respectés pour atteindre la conformité.

DESCRIPTION	CONFORMITÉ		Détails (Veuillez fournir des détails et des mesures ou des références)
	OUI	NON	
<b>1. La remorque de 20 pieds doit avoir :</b>			
a) de nouveaux matériaux;			
b) une longueur totale minimale de 6,45 m (21,2 pi) constituée d'un pont plat de 4,95 m (16,2 pi) minimum;			

DESCRIPTION	CONFORMITÉ		Détails
	OUI	NON	(Veuillez fournir des détails et des mesures ou des références)
c) une rampe en queue d'aronde (aussi connue comme une queue de castor) d'une longueur minimale de 1,5 m (5 pi);			
d) un pont plat capable de soutenir un véhicule endommagé d'un poids de 6655 kg (15 000 lbs);			
e) un raccord de type col de cygne réglable;			
f) un PNBV d'au moins 8 873 kg (20 000 lb);			
g) un cric télescopique (drop-leg jack) rétractable d'une capacité d'au moins 4 436 kg (10 000 lb);			
h) un nouvel ensemble pneu et roue de secours fixé solidement;			
i) un pont de pin traité sous pression d'au moins 2 po d'épaisseur;			
j) des couleurs foncées (le noir, le brun, le bleu marin, le gris foncé sont acceptables); la plage de couleurs doit être fournie sur demande;			
k) des freins électriques avec une rupture opérationnelle sur la remorque;			
l) un éclairage à DEL;			
m) un raccord commercial standard et un raccord standard OTAN à 12 branches;			
n) des anneaux de fixation sur le côté pour permettre le transport sécuritaire du véhicule endommagé;			
o) une garantie de 1 an pièces et main-d'œuvre;			
p) être opérationnelle légalement sur toutes les routes principales et routes secondaires; et			

# Appendice 1

6 février 2014

DESCRIPTION	CONFORMITÉ		Détails
	OUI	NON	(Veuillez fournir des détails et des mesures ou des références)
q) les manuels de l'opérateur du fabricant doivent être inclus.			